

1.3.2022 TH

NAUTICS SAILMATE -PALVELUN KÄYTTÖOHJEITA

Mikä on Nautics Sailmate -palvelun toimintaperiaate?

Sailmateen kuuluu mobiililaitteisiin ladattava meri- ja järvikartat näyttävä applikaatio ja internetissä selaimella toimiva reittisuunnitteluohjelma. Käyttäjällä on Sailmate-tili, johon kirjaututaan applikaatioilla ja reittisuunnitteluohjelmalla. Reitit ja omat kohteesi näkyvät kaikissa laitteissa, jotka on kirjattu samaan Sailmate-tiliin.

Mitä Nautics Sailmate maksaa?

Sailmate applikaation voit ladata ilmaiseksi. Ilmaisversiolla voit katsella oikeita merikarttoja, voit merkitä omia paikkoja ja näet vierassatamien tiedot. "Sailmate Premium" on navigoinnin apuvälineeksi tarkoitettu maksullinen ominaisuuspaketti, joka maksaa €19,99 vuodessa (sis. alv 24%). Premiumilla näet oman tarkan sijaintisi, suuntaviivan, nopeuden ja satamien lähestymiskartat ja voit myös suunnitella reittejä selaimella niin että ne näkyvät applikaatiossa. Voit myös ladata kartat laitteeseesi offline-käyttöä varten. Voit myös halutessasi hankkia "Partiolaisten reitit" -nimisen sisältöpakettin, joka tuo kartallesi Turun Partio-Sissien retkisatamatietoja ja epävirallisia venereittejä ja hyödyllisiä satamatietoja. Tällä hetkellä palvelu sisältää noin 2000 mpk reittejä ja satamakartat yli 400 satamasta pääosin Turun Saaristossa, Ahvenanmaalla ja Suomenlahden alueella. Palvelu myydään erikseen ja se maksaa €19,99 vuodessa (sis. alv 24%).

Miten maksulliset ominaisuudet ostetaan?

Maksulliset ominaisuuspaketin voit hankkia kahdella tavalla: Joko applikaation sisäisenä ostona applikaation asetussivulla tai www.sailmate.fi -kotisivulla. Applikaatiossa ostettaessa veloitus tapahtuu applikaatiokauppaan tallennetulta maksukortilta. Kotisivulta ostettaessa annetaan maksukortin tiedot itse. Kotisivulla maksukorttina käyvät useimmat luotto- ja pankkikortit, myös Electron. PayPalilla ei valitettavasti voi maksua kotisivun kautta suorittaa. Onnistuneen maksun jälkeen lisenssi aktivoidaan Sailmate-tilillesi, ja se on heti käytettävissä. Laitteestasi riippuen joissakin tapauksissa sinun täytyy kirjautua ulos ja takaisin sisään Sailmate-tilillesi, jotta laite lukee aktivointitiedon oikein.

Kuinka pitkän ajan Premium-tilaus ja Partiolaisten reitit -tilaus on voimassa? Uusiutuuko se automaattisesti?

Tilaus on määräaikainen. Tilaus on voimassa yhden vuoden ostohetkestä tai edellisen tilausjakson päättymisestä. Tällä hetkellä tilaus ei uusiudu automaattisesti, vaan se on uusittava vuosittain, paitsi jos maksujen välittäjäsi tarjoaa sinulle automaattista uusiutumista. Voit uusia tilauksen ennen edellisen tilauksen päättymistä, koska uusiminen jatkaa voimassaoloa yhdellä vuodella.

Hankin lisenssin mutta ei lähtenyt toimimaan, mitä teen?

Laitteesi ei jostain syystä ole saanut tietoa lisenssin hankinnasta. Varmin tapa päivittää laitteen tiedot on kirjautua laitteella ulos Sailmate-tililtäsi ja takaisin sisään, jolloin lisenssi- ja käyttäjätiedot synkronoidaan. Jos hankit lisenssin vahingossa väärälle tilille, kirjoita viesti [Sailmate-tukeen tuki\(at\)nautics.fi](mailto:tuki(at)nautics.fi), me voimme siirtää lisenssin oikealle tilille.

Mistä tiedän kuinka pitkään lisenssini on voimassa?

Tilauksen voimassaolo näkyy applikaation asetussivulla ja reittisuunnittelun omat tiedot -sivulla (ylin nappula oikealla alhaalla).

Mitä tarkoittaa Sailmate-tili?

Sailmate-tili on pakollinen kaikille Sailmate-käyttäjille, ja se on sinulle henkilökohtainen. Vain sinä pääset käyttämään tilillä olevia tietoja, emmekä paljasta tilin tietoja kolmansille osapuolille. Kun kirjaudut käytössäsi olevilla laitteilla samaan tiliin, voit käyttää samoja tilauksia kaikissa laitteissasi ja näet suunnittelemasi reitit ja merkitsemäsi omat kohteet kaikilla laitteillasi.

Voinko käyttää Nautics Sailmate- palvelua useassa laitteessa?

Kyllä. Kirjaudu laitteillasi samaan Sailmate-tiliisi. Silloin voit käyttää samoja tilauksia kaikissa laitteissasi ja näet suunnittelemasi reitit ja merkitsemäsi omat kohteet kaikilla laitteillasi.

Kuinka monta laitetta voin liittää tiliini?

Sailmate-tili on henkilökohtainen, ja tilin käyttöä rajoittaa kohtuukäytön periaate (fair usage policy). Voit liittää tiliisi niin monta laitetta kuin sinulla on henkilökohtaisessa käytössä.

Voinko ladata merikartat laitteeseen (offline-käyttö)?

Premium-käyttäjä voi ladata merikartat mobiililaitteen muistiin, jolloin ne toimivat nopeasti myös ilman datayhteyttä. Merikarttojen lataamista suositellaan ehdottomasti, koska vesillä datayhteys voi olla hidas. Kartat ladataan sovelluksen asetussivulla ja ne tarvitsevat noin 800 Mb muistia.

Mitkä ovat Sailmate-tilin käyttäjätunnus ja salasana?

Käyttäjätunnuksena käytetään sähköpostiosoitettasi. Salasanan valitset itse tilin avatessasi. Suosittelemme että valitset sellaisen sähköpostiosoitteen, joka on aktiivisessa käytössäsi jotta voit vastaanottaa tiliin liittyviä viestejä (esim. salasanan vaihto). Suosittelemme yksityisen osoitteen käyttöä, koska firmojen osoitteet aiheuttavat joskus käyttöongelmia.

Miten voin vaihtaa salasananani?

Salasanan vaihtolinkki on <https://app.sailmate.fi/forgot-password?lang=fi>. Vaihtolinkin voit myös avata netistä [sailmate.fi](https://www.sailmate.fi) -sivun kirjaudu-ikkunasta ("olen unohtanut salasananani"). Jos selaimesi muistaa vanhan salasanan, vaihtolinkkiä käyttäessäsi sinun pitää ensin kirjautua ulos Sailmatesta, tai käyttää selainta yksityisessä selaustilassa (incognito/private).

Mistä tiedän millä käyttäjätunnuksena olevalla sähköpostiosoitteella olen kirjautunut?

Kirjautumisosoite näytetään applikaation valikkosivulla. Voit varmistaa että olet kirjautunut oikealla osoitteella kirjautumalla ensin ulos ja sitten takaisin sisään halutulla osoitteella. Varmista, että käytät sitä osoitetta jolle olet ostanut lisenssin.

Miten voin vaihtaa käyttäjätunnuksena toimivan sähköpostiosoitteeni?

Tällä hetkellä sähköpostiosoite vaihdetaan lähettämällä sähköposti Sailmaten asiakastukeen tuki (at) nautics.fi.

Sähköpostiosoitteen vaihtamisen jälkeen sinun pitää kirjautua applikaatioilla ulos vanhasta osoitteesta ja sitten takaisin uuteen osoitteeseen jotta ne löytävät oikeutesi ja datasi. Vanhasta osoitteesta kirjaudutaan ulos ja uuteen osoitteeseen kirjaudutaan applikaation asetussivulla.

Mistä tiedän toimiiko Sailmate laitteessani?

Sailmate toimii useimmissa kaupan olevissa älypuhelimissa ja tableteissa, mutta valitettavasti ei ole olemassa varmaa tapaa selvittää tätä etukäteen. Helpoin tapa varmistua asiasta on ladata Sailmate Free ja testata.

Joissakin tableteissa (esim. iPad) paikannukseen tarvittava GPS- ominaisuus on vain niissä tuotteissa, joissa on SIM-kortin paikka. Jos aiot käyttää paikannusta, varmistu että laitteessasi on GPS.

On tärkeää, että laitteesi pääsee joko Applen Appstoreen tai Androidissa Google Playstoreen, jotta applikaation lataaminen onnistuu. Jotkut Huaweiin mallit eivät tue tätä vaatimusta, ja niissä ei valitettavasti Sailmatea voi käyttää.

Miksi Premium maksaa?

Tilausmaksut ovat meille ainoa tulonlähde, koska me emme esimerkiksi myy käyttäjätietoja kenellekään emmekä näytä sinulle mainoksia. Yksi syy kustannustasoon on, että navigointikäytössä merikartoista joudutaan maksamaan lisenssimaksu Liikenne- ja viestintävirastolle. Jos Sailmaten karttojen laatutasoa ja palvelun tuomaa käyttöarvoa verrataan vesillä liikkumisen kustannuksiin, monien mielestä Sailmate on kuitenkin varsin kohtuuhintainen.

Käytän ilmaisversioita, mutta se ei näytä sijaintia. Miksi?

Sailmate Free on tarkoitettu merikarttojen lisenssivapaaseen katseluun. Halusimme kuitenkin helpottaa karttojen käyttöä avaamalla kartan käyttäjän summittaisessa sijainnissa. Sailmate Premium on tarkoitettu navigoinnin apuvälineeksi, ja se näyttää veneen sijainnin merikartalla tarkasti.

Miten käytän omia kohteita?

Voit luoda oman kohteen kartalle mobiilissa painamalla karttaa halutusta kohdasta. Tämän jälkeen aukeavassa ikkunassa voit antaa kohteelle nimen tai kirjoittaa siihen tietoja, ja sitten voit tallentaa tai poistaa sen. Joissakin laitteissa ikkunassa näkyy myös paikan koordinaatit ja etäisyys nykyiseen sijaintiin. Omat kohteet näkyvät kaikissa laitteissasi.

Säilyvätkö omat reitit ja kohteet ikuisesti?

Omat reitit ja kohteet säilyvät omalla Sailmate-tililläsi niin kauan kuin se on olemassa. Premium-tason tiedot näet jos olet tilannut Premiumin. Jos sähköpostiosoitteesi muuttuu, älä avaa uutta tiliä, koska menetät silloin vanhat datasi. Lähetä viesti Sailmate tukeen ja pyydä osoitteen vaihtoa olemassa olevalle tilillesi (Katso "Miten voin vaihtaa sähköpostiosoitteeni").

Toimiiko Nautics Sailmate Windows-puhelimissa?

Sailmate-aplikaatio ei valitettavasti ole enää ladattavissa Windows-puhelimiin.

Kuinka reittisuunnittelua käytetään?

Reittien suunnitteluun pääset selaimella osoitteessa www.sailmate.fi ja valitsemalla valikosta reittisuunnittelu. Voit myös kirjoittaa osoitteen app.sailmate.fi suoraan selaimen otsikkokenttään. Kun painat nappulaa "kirjautu", sinua pyydetään kirjautumaan, ellei selain muista sähköpostiosoitettasi ja salasanaasi vanhastaan.

Reittisuunnittelun periaatteet ovat

- kaksi moodia: väyläreititys ja viivareititys, valitaan vasemmalla alhaalla olevasta pyöreästä nappulasta,
- alkupiste merkitään pitkällä painalluksella, jolloin piste muuttuu värilliseksi palluraksi,
- reittipisteet merkitään tämän jälkeen samoin, jolloin reitti yhdistää pisteet,
- reitin tiedot näkyvät oikealla alhaalla olevasta nappulasta (keskimmäinen),
- samasta näkymästä reitille annetaan nimi ja tallennetaan.

Tämän jälkeen tallennettu reitti näkyy applikaatioissa. Näytettävä reitti valitaan applikaation asetussivulta. Näytettävää reittiä valittaessa tarvitaan datayhteys, mutta valittu reitti näkyy applikaatiossa myös ilman datayhteyttä, ellei applikaatiota suljeta. Muista varmistaa, että kirjautut samalle tilille kuin millä olet reitit suunnitellut.

Kuinka kuljetun jäljen tallennusta käytetään?

Voit piirtää kulkemasi reitin applikaation kartalle. Piirto aloitetaan tallennanappulasta ja lopetetaan lopetusnappulasta, jolloin reitti jää näkyviin. Tämän jälkeen voit valita haluatko tallentaa reitin omien reittiesi joukkoon myöhempää käyttöä varten. Jos et tallenna reittiä, näkyy se silti näytöllä kunnes suljet applikaation. Piirto toimii vain, jos applikaatio on auki, eikä laitetta käytetä muihin tarkoituksiin. Jos laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen, keskeytyy tallennus täksi ajaksi.

Pitääkö olla Premium-tilaaja ostaakseen Partiolaisten reitit -sisältöpaketin?

Ei tarvitse. Partiolaisten reitit -palveluun sisältyvät retkisatama- ja reittitiedot voi ostaa sekä Free-että Premium-tasolta. Reitit kytketään näkyviin applikaation asetussivulla tai reittisuunnittelun asetuksissa.

Korvaako Partiolaisten reitit Turun Partio-Sissien painetun Satamakirjan tai Reittikirjan?

Ei korvaa. Kyse on osin eri tiedoista ja erilaisista tavoista käyttää tietoa. Painetulla kirjalla on omat selkeät etunsa, kun taas mobiilikäyttö on tietyissä tilanteissa kätevää. Uskomme, että useimmat tulevat käyttämään molempia versioita tilanteen mukaan.

Onko Sailmaten Satamatiedoissa samat kohteet kuin muissa satamakirjoissa?

Kaikille käyttäjille näkyvät satamatiedot ja Premium-tilaajille näkyvät siniset satamakartat ovat samat kuin Käyntisatamat/veneilykesä -kirjoissa (satamaopas.fi).

Partiolaisten reitit -palvelussa näkyvistä satamista pieni osa on myös Turun Partio-Sissien Suuressa Satamakirjassa (satamakirja.fi). Pääosa satamista on kuitenkin muita satamaia, joita ei kirjassa ole, lähinnä luonnonsatamia. Partiolaisten satamia on Turun saariston, Ahvenanmaan ja Suomenlahden alueella. Satamien kuvaustekstit ovat toistaiseksi pääosin suomenkielisiä.

Näkyykö Partiolaisten reiteissä samat reittitiedot kuin Turun Partio-Sissien Suuressa Reittikirjassa ja Minisaaristoja-kirjassa?

Sailmatessa näytetään noin puolet Suuren Reittikirjan reiteistä siirrettynä Sailmaten merikartalle. Lisäksi mukana on saman verran muita käyttökelpoisia reittejä. Osa Reittikirjan reiteistä edellyttää tietoja virallisista merikartoista puuttuvista kivistä, ja koska kyseiset lisätiedot ovat vain painetuissa kirjoissa, ei näitä reittejä voida näyttää Sailmatessa. Partiolaisten reittejä on lähinnä Turun saariston, Ahvenanmaan ja Suomenlahden alueella.

Kuinka turvallisia Partiolaisten reitit Sailmatessa ovat?

Partiolaisten reitit ovat Turun Partio-Sissien määrittämiä epävirallisia veneilyreittejä, jotka on omakohtaisesti testattu ja joiden käyttökelpoisuus on varmistettu ilmakuvien avulla. Ne on tarkoitettu tavalliseen veneilykäyttöön sopiviksi noin 2,3m syvyykseen saakka. Reittejä ei kuitenkaan ole harattu eikä niiden todellista syvyyttä voida taata kaikissa mahdollisissa tilanteissa. Reittejä pitää kulkea visuaalisiin havaintoihin perustuen ja reittiseuranta pitää jatkuvasti päivittää merikartan avulla. Reittejä pitää kulkea tarkasti, varoen ja riittävän hitaalla nopeudella varmistaen riittävä turvaetäisyys matalikkoihin. Väylien ulkopuolella merikartan tiedot ovat usein puutteellisia ja syvyystiedoissa saattaa esiintyä huomattavia virheitä. Muista, että vastuu veneen ja sen miehistön turvallisuudesta on aina aluksen päälliköllä. Jos havaitset epäilyttäviä syvyystietoja seurattessasi näitä reittejä, ilmoita siitä meille mahdollisimman pian sähköpostiosoitteeseen tuki@nautics.fi ja tutkimme havainnon. Arvostamme palautettasi!

Kuinka tarkka Sailmaten sijaintinäyttö on?

Käyttäjän mobiililaitte (puhelin/tabletti) määrittää kartalla näytettävän sijaintipisteen. Pisteen tarkkuus riippuu kyseisen laitteen laadusta, ominaisuuksista ja ohjelmistoista. Laitteen käyttöpaikan sijainti veneessä, laitteen asennon muutokset ja paikannussatelliittien seurantaan käytetty aika voivat myös vaikuttaa laitteen antaman sijainnin tarkkuuteen. Normaalikäytössä sijainti on riittävän tarkka navigoinnin apuvälineeksi, mutta Sailmate ei silti ole plotterin korvike. Todellinen sijainti on aina varmistettava veneilykäyttöön tarkoitettusta plotterista ja visuaalisin havainnoin.

Kuinka paljon akkua Sailmate kuluttaa?

Jatkuvasta paikannuksesta johtuen Sailmaten päälläolo kuluttaa akkua suhteellisen paljon. Varmista siis että virtaa riittää, ja tarvittaessa käytä laturia. Muista myös että suorassa auringonvalossa laite saattaa sammuttaa itsensä kuumenemisen johdosta.

Voinko peruuttaa tilauksen, jos en ole tyytyväinen?

Tilauksen voi kohtuujassa aina perua. Pystymme Sailmaten puolella palauttamaan maksamasi summan, jos olet tehnyt ostoksen Google Play -kaupassa tai sailmate.fi -sivulla netissä. Jos olet tehnyt ostoksen Applen Appstoressa, me emme valitettavasti pysty palauttamaan maksua, vaan sinun on pyydettävä palautusta itse. Annamme tarvittaessa ohjeet. Jos haluat peruuttaa tilauksen, ota yhteys asiakaspalveluun osoitteessa tuki(at)nautics.fi.

Voiko Sailmaten käyttö aiheuttaa riippuvuutta?

Kyllä voi. Tietävästi Sailmaten käyttö voi aiheuttaa polttavaa tarvetta päästä vesille turvallisesti. Mikäli tunnet toistuvasti tämän tyyppisiä oireita, suosittelimme että lähdet välittömästi merelle tai järville nauttimaan maailman upeimmasta luonnosta!

Miten saan apua?

Hoidamme asiakaspalvelua sähköpostitse. Kirjoita viesti osoitteeseen tuki(at)nautics.fi, ja vastaamme mahdollisimman pian. Autat meitä antamaan paremman vastauksen, jos kerrot mahdollisimman tarkasti mistä on kyse ja mitä laitetta käytät. Jos vastausta ei näy, tarkistatko myös roskapostikansiosi.

Kuka tekee Nautics Sailmate -palvelun?

Sailmatea kehittää Nautics Oy, joka on itsenäinen suomalainen start-up yritys. Satamatiedot ja satamakartat tuottaa Suomen Vierassatamat Oy. Partiolaisten reitit -palvelun sisällön tuottaa Turun Partio-Sissit ry.

Me teemme tätä rakkaudella ja intohimolla veneilyyn, mereen ja Suomen tuhansiin järviin!

NAUTICS SAILMATE INSTRUCTIONS

How does Nautics Sailmate work?

Sailmate is used with mobile applications and with route planning software, which is used by a browser over internet. The user has a Sailmate-account, and he logs into the account with his applications and with the route planning program. Users personal routes and points of interest (Pol) are shown in all devices, which are logged into the same Sailmate-account.

How much does Nautics Sailmate cost?

The application download is free. With the free version you can see the sea charts, you can mark personal Pol's and see the service descriptions of marinas.

"Sailmate Premium" is a feature package, which is intended for navigational use. Sailmate Premium license costs €19,99 per year (incl. VAT 24%). When you have activated your Premium service, you will see your exact position on the map with course indicator and speed display and you can see marina maps. As a Premium user you can also plan routes using a browser and see your personal routes in the applications. Also, you can download the maps to the device for offline use.

In addition, you can activate a "Scout routes" -content package. This package includes descriptions of over 400 harbours, including natural mooring places and smaller village harbours, and 2000 sea miles of unmarked boating waterways, which have been explored by Turun Partio-Sissit ry, a scout troop operating in Turku archipelago area. The Scout routes -content package is sold separately and it costs €19,99/year (incl. VAT 24%). The harbours and waterways are located mainly in the Turku archipelago, Åland and Gulf of Finland areas. The Harbour descriptions are mostly available only in the Finnish language.

How can I get the chargeable packages?

You can buy the chargeable packages in two different ways: Either as an in-app purchase at the setting-page of your application or at the Nautics Sailmate homepage www.sailmate.com. If you choose to use in-app purchase, you will be charged to the card which you have submitted to the application shop (Appstore/Google Play). If you buy at the home page, you can use most credit- and debit cards, also Electron works. PayPal can not be used to pay at the home page. After a successful payment the license is activated to your Sailmate-account and it can be used right away. Depending on your device type, in some cases you need to log out and log in again to your Sailmate-account to synchronize the activation to your device.

How long is the subscription of Premium or Scout Harbours and Routes -packages? Will it renew automatically?

The subscription period is fixed term for one year. The subscription is calculated from the day of purchase or from the expiry date of an existing subscription. At this time the subscription does not renew automatically, but you have to renew it every year, unless your payment agent offers you automatic renewal service. You can renew also before the previous subscription has expired, since the renewal will automatically extend an existing subscription period by one year.

I bought a license but it does not work - what should I do?

Apparently your device does not know about the license yet. You should try to log out from your Sailmate-account and back in, because then your user data is synchronized. If you accidentally bought the license to a wrong account, please contact Sailmate support at [tuki\(at\)nautics.fi](mailto:tuki@nautics.fi), and we can move the license to another account.

How can I find out how long my subscriptions are valid?

You can see the expiry dates of your subscriptions at the settings page of your applications. The route planning software shows the expiry date at the user profile page (the top key down on the right).

What is the purpose of a Sailmate-account?

A Sailmate-account is mandatory to all Sailmate users. The account is personal to you, and only you can access it. We do not share the information in the account to third parties. If you log into the same account with all devices you are using, you have your subscriptions and personal routes and Pol's in all your devices.

Can I use Nautics Sailmate in several terminals?

Yes you can. You have to log into the same account with all your devices, and then you have your subscriptions and personal routes and Pol's in all your terminals.

How many terminals can I connect into one account?

A Sailmate-account is personal, and the usage of the account is limited according to fair usage policy. You can connect as many terminals to your account as you have in your personal use.

Can I download the sea charts to a terminal (offline use)?

The Premium-users can download the sea charts to the terminal at the settings page. The downloaded charts work well also without data connection to internet. It is highly recommended to download the charts to the terminal, because the data connection is often slow at sea. The charts are downloaded at the application settings page, and they use approximately 800 Mb memory space.

What are the user name and password of a Sailmate-account?

Your e-mail address is used as the user name of a Sailmate-account. You choose your password yourself when opening the account.

How can I change my password?

The password management address is <https://app.sailmate.fi/forgot-password?lang=en>. You can also access the link from the sailmate.com -page ("I have forgotten my password"). If your browser remembers previous passwords, you have to either log out from Sailmate before clicking the link at the home page, or use the browser in incognito (private) -mode.

How can I find out which e-mail address I have used to log in?

The login-address is shown in the application setting-page. You can make sure that you have used the correct address by first logging out from your account, and then logging in again with the correct address. Make sure that you login with that address which you have used when buying the service license.

How can I change the e-mail address which I use as the user name?

At this time the e-mail address can be changed only by sending a request to Sailmate customer support to the address [tuki \(at\) nautics.fi](mailto:tuki@nautics.fi). If your address has been changed in the system, you have to log out from the old address and log in again with the new address, so that the applications find your licenses and your personal data right. You can log out and log in again at the application setting page.

How can I know if Nautics Sailmate will work in my device?

Sailmate works fine in most commercial smartphones and tablets, but unfortunately there is no straightforward way to confirm this beforehand. The easiest way to confirm this is to download the Sailmate Free and test it.

In some tablets (e.g. iPad) the GPS-receiver, which is needed for location, is installed only in those devices which are equipped with a SIM-card slot. If you intend to use location, make sure that your terminal supports GPS.

Also, it is mandatory that your device can access either Apple's Appstore or Android's Playstore in order to download the application. Some Huawei's models do not support this requirement, and unfortunately Sailmate cannot be used with such devices.

Why do I have to pay for Premium?

Subscription fees are the only revenue source for us, because we do not e.g. sell your personal data to anybody, and we do not show advertisement to you. One reason for the cost is, that in navigational use we need to pay license fee for the sea charts to Finnish Transport and Communications Agency. But if you compare the quality of the maps and the value of the service for a boater with the other cost elements of boating, many users think that Nautics Sailmate is quite reasonably priced.

I am using the free version, but my position is not shown. Why?

Sailmate Free is used to see and browse the sea charts license free. However, we wanted to make the usage as easy as possible and the application opens at approximate location of the user. Sailmate Premium is intended for navigational aid, and it shows your location accurately.

How do I use personal Pol's?

You can create your own Point of Interest by tapping the chart at the point where you want to have the Pol. A window opens, where you can name the point or write information, and then save or delete the point. With some devices you can also see the coordinates of a point and the distance to the current location.

How long the personal routes and Pol's are stored in the Sailmate-account?

Your personal routes and Pol's are stored in your account as long as the account exists. The Premium-level information you see if your Premium-license is valid.

If your e-mail address changes, do not open a new account, because you would lose your data. Instead send a request to Sailmate support, and we change the user name address of an existing account (see "How can I change my e-mail address").

Does Nautics Sailmate work in Windows-phones?

Sailmate-application can unfortunately not be downloaded any more to Windows-phones.

How do you use the route planning?

You can access the route planning with a browser at the address www.sailmate.com and by choosing route planning. Alternatively, you can type the direct address app.sailmate.fi to your browser address field. When you choose to "log in" you are asked to log in unless your browser remembers your credentials.

The principles of the route planning are:

- Two modes: routing along the marked channels ("väyläreititys") or direct routing ("viivareititys"),
- You mark the starting point with a long press, then the point turns into a coloured mark,
- Then you mark the waypoints in a similar manner, the software connects the points,
- The route log can be seen in the middle key down on the right, where you can also give a name to the route and save it.

After this the route can be displayed in your application. You can choose the route you want to see at the settings page of the application. You need a data connection when choosing the route to be displayed, but the chosen route will stay displayed also without data connection until the application is closed. Please make sure that you have logged into that account where you have saved the routes.

How do you use the track recording?

You can record your track and display it on the map. The recording is started with the record-key and is stopped with the stop-key. You can then decide if you want to save the track as a personal route for later use. If you do not save, the track remains displayed as long as the application remains open. The recording works only if the application is open and the device is not used for other purposes. If the device is used for another purpose, the recording is paused.

Do I have to be a Premium-subscriber in order to buy the Scout Routes -content?

No. You can buy the Scout routes -content package both at the Free- and Premium-levels. The scout routes are switched on/off in the app settings or route planning setting.

Does the Scout Routes -content package replace the printed Harbour Book or Route Book of Turun Partio-Sissit?

No, it does not replace a printed book. These medias do not contain exactly the same information and they are two different ways to use the information. A printed book format has many clear advantages, while mobile use is in many situations easier. We believe that most users will use both formats depending on the situation.

Does the Sailmate harbour data feature the same information as is available in other marina guides?

The marina data, which all users can see, and the marina maps, which the Premium-users see, are the same as in the "Käyntisatamat" -book (satamaopas.fi). Small number of the harbours in the Scout Routes -content package are the same as in the Harbour Book of Turun Partio-Sissit (satamakirja.fi), but the majority of the harbours are natural mooring places, which are not available in the book. Scout harbours are available in Turku Archipelago, Åland and Gulf of Finland regions. The harbour descriptions are currently mostly in Finnish - we apologize this, and we are working to introduce more descriptions also in Swedish and/or English.

Does the Scout Routes -content package include the same routes as the printed Scout Route Book?

Sailmate shows about a half of routes of the Route Book on the sea chart, but the other half are other useful boating routes which are not in the book. Some of the routes in the book require information about shallow areas which are not shown on the official charts, and therefore these routes cannot be shown in Sailmate. Scout routes are available mainly in Turku Archipelago, Åland and Gulf of Finland regions.

How safe are the scout routes?

The scout routes have been defined by Turku Partio-Sissit scout troop. The routes are unofficial boating routes, which have been tested and found useable using aerial photographs. The routes are intended to be used in ordinary boating situations up to about 2,3m depth. The routes have not been probed, however, and the actual depth of the routes cannot be guaranteed in all possible situations. The scout routes must be used based on visual observations and with care. The routes must be used with low speed assuring sufficient safety distance to shallow water. Outside the marked routes the depth information in sea charts is often inaccurate. Remember, that the master of the watercraft is always responsible for the safety of his crew and his boat. If you experience suspicious depth measurements while using the scout routes, please inform us immediately at e-mail address tuki@nautics.fi and we will figure it out. We appreciate your feedback!

How accurate is the position in Sailmate?

The mobile device of the user (phone/tablet) determines the position of the vessel as shown on the chart. The accuracy of the position depends on the quality, features and software of the device. The position of the device in the boat, the changes in the orientation of the device and the time used to track the location satellites can also affect the location accuracy produced by the device.

In normal use the position is usually accurate enough to be used as a navigational support, but Sailmate does not replace a plotter. The real position of the boat must always be verified by a marine plotter and by visual observations.

How much battery Sailmate consumes?

Due to constant location process Sailmate drains battery relatively fast. Please make sure you have charged your battery sufficiently and use a charger if necessary. Please also take into account that in direct sunlight the device may shut itself down due to overheating.

Can I cancel my subscription if I am not satisfied with the service?

You can always cancel your subscription in reasonable timeframe. We at Sailmate can refund you if you have made the purchase at Google Playstore or at sailmate.com web-page. We cannot unfortunately refund if you have used Apple's Appstore, but you have to request a refund yourself. If needed we can provide instructions. Please contact [tuki\(at\)nautics.fi](mailto:tuki(at)nautics.fi).

How can I get help?

We help our customers by e-mail. If you need help, please write a message to [tuki\(at\)nautics.fi](mailto:tuki(at)nautics.fi), and we respond as soon as possible. You help us to give a more useful answer, if you write as specifically as possible. Please also tell what device you are using. If you do not see a response, please check your junk mail folder. We do our best to serve in Finnish, Swedish and English.

Who is doing Nautics Sailmate?

Sailmate is done by Nautics Oy, a privately owned and operated Finnish startup company. The harbour data and marina maps -content are provided by Suomen Vierassatamat Oy. The scout routes -content is provided by Turun Partio-Sissit Ry.

We do this with love and passion to boating, the sea, and Finland's thousands of lakes!